

Growing up with Erie Chinese Journal 與伊利華報一起成長



編者按：本文的作者是伊利華報社長浦瑛 19 歲的女兒陸穎 (Dianna Lu)，在本次伊利華報 10 周年報慶活動中擔任代表華報的發言人，這是她在慶典大會上的發言稿



Dianna Lu 與 Frank Lu 及 Yuanhua (元華) 剛剛從印刷廠取出新出版的一期華報

though you would sometimes still be awake from writing articles that you started when we fell asleep because that was the only time you could concentrate and you still drove me to practice.

She would put meetings in between practices, meets, recitals, or even have the meeting exactly where we were having our afterschool activities. When we got home, there would be food on the table, though most of the time you weren't present we always were full and happy.

See I have never really had to sacrifice anything in my life. I have always been given opportunities, like my education for an example. First I never wanted to

Cavaliers vs. the Houston Rockets. It was when Yao Ming was still playing on the Rockets. She was escorted down to the mens locker room for some reason. She walked in without any warning. Suddenly 5 naked Houston rocket players were alarmed by a small asian woman. She did meet Yao Ming, he is also from Shanghai, so they spoke in Shanghai nese when they had their interview, but the picture she got with him is just priceless, as she couldn't get the image

of the naked men out of her mind, a mortified Asian woman with a very tall Asian man. On the elevator, LeBron James steps on. This was the time when LeBron was a big shot and everyone loved him. Daddy, Frankie and I were waiting in the car for her, she calls us all excited, out of breath, "I SAW LEBRON JAMES IN THE RE-FIDGATOR!" what we were not impressed. We were all sitting there dazed, then we knew she meant elevator.



2008年1月 Kitty Lee 請浦瑛、Ben、元華及各自家人為慶祝華報出版第 100 期同吃團圓盆菜

mom. Its surreal that I have known his kids when the older one was still in the basket net. I remember singing lullabies to both of them and babysitting when they came to visit. His children are little genius's. It might not be as impressive now because they are older but, these kids spoke 3 languages coming out of the womb. They speak perfect mandarin to dad then switch Guang dong hua (dialect) to mom, but at daycare through grade school spick spam English. Ben and his wife and two wonderful kids have been with ECJ everyday. Please stand Ben and family.

A decade seems like a long time, yet it feels like it was just yesterday. Compared to a skyscraper such as World Journal, ECJ is as my mom would say a small potato. On the other hand, ten years is a milestone that is constantly and rapidly advancing is an achievement that we can be proud of. It means we have managed to establish ourselves in this industry.



2004年初浦瑛及兒女和 Ben 的家人在多倫多

I remember the days when Mommy took Frankie and I to the movies after she completed an issue. It was a little celebratory ritual that we would do together. That was about 10 years ago. Today I stand here 19, at the Agora theater with all of you to celebrate 10 years of Erie Chinese Journal with all of you.

The celebratory ritual didn't even last for a year. ECJ became a real thing when I was 9. "It" warped into a baby. ECJ was like having a new baby brother. Now there were 3 of us she had to juggle time with. But like any child and like any family, we grew and learned from each other everyday.

Growing up as the daughter of a publisher, reporter, advertiser and delivery crew. I have the opportunity to listen to all of her day. in the car. Frankie would have school to karate or soccer, wrestling to track to dance. Then there was me-ballet to tap class straight to swim practice. Wake up calls at 4:30 AM for morning practice,

go to an all girl private school at the age of 13, but since you had an advertisement with Hathaway Brown School she made me visit. It wasn't easy on both ends. Both my parents knew this would be a huge challenge. One thing lead to another, and now I honorably can say I am a HB graduate.

Another sacrifice she had to endure to be interested in sports. Since she's a reporter is to interview athletes. First of all, my mom doesn't know anything about sports. She would go to frankies soccer games when he was a munchkin and would "exercise" or I would like to call it "hide and seek with the sun" Nonetheless she would carry a huge umbrella when it was 70 degrees and sunny. I remember when she came to my State meet my freshman year, I saw her up in the stands more nervous than I was. To this day she still doesn't know how to swim..

Anyway, this is one of my favorite stories of all time. It was my first Cavs game. It was the

not anyone could do what she does. She came her with very little, learning a new language, culture to having her own business. Basically creating a new life, all within 25 years. Lets here it for my unreal mommy Ying Pu...

Almost everyone in this audience in the audience today are friends and if we are not, lets make that happen.

Yuan Hua, you stayed faithfully be mothers side ever since the beginning. You have contributed writing, editing, and even more important, a best friend to her and the family. Please stand yuan hua

I like to acknowledge Ben Chen, the Canadian layout master of ECJ. He has always been hand and hand there working with my



浦瑛的兒女都是華報的好幫手

浦女士及家人好,

所寄報紙和信早收, 只因我有事在沐陽滯留了一段時間, 遲復為歉。

您太客氣了。您的孩子陸穎在我們家, 我只是盡了一點地主之誼, 要是我的孩子到了異地, 不也希望人家照料得周到一點嗎? 將心比心哪。何況, 我還有不少疏漏之處。有次竟把她的一條褲子洗花了, 至今仍自疚自己的粗心大意。

說句心里話, 該感恩的是我們。感謝上帝給我們送來了陸穎這樣的好孩子。她也不過 18 歲, 竟遠離父母, 不遠萬里來到異國他鄉, 且處處表現得那樣自信、堅強、隨和。她那種自立、自強、自律的精神, 她那種樂觀、向上、積極開朗的性格, 恰恰是這里許多九零後孩子所缺乏的。她真的很陽光, 渾身洋溢着勃勃朝氣, 無任何矯揉造作……有件小事, 將永遠定格在我的腦海。臨走時, 那么大、重的一個包, 我讓孫女幫她抬下去, 她笑着謝絕, 自個兒拎着包咚咚地從五樓步行到一樓。我當時便對孫

女說: "你看大姐姐多棒!" 陸穎身上許多東西給我們深思、啟發, 從她身上, 讓我孫女學到許多寶貴的東西。她雖然早離開了我家, 但是我們常憶起在一處時快樂、溫馨的點點滴滴, 祝福她天天快樂、幸福、前途無量。

您的《伊利華報》, 我從 2004 年 10 月 20 號試營業的第 24 期, 一張不拉地看到當下的 215 期。我才疏學淺, 不敢妄加評論, 但我確實非常喜歡她, 我覺得她像良師益友, 他很有可讀性, 無大話、空話, 更無謊話。近十年來, 她真像一個孩子, 在您和許多志士仁人的共同呵護下, 茁壯地成長起來了。十年耕耘, 十年輝煌, 當我看到您爲了這個"孩子", 十年開壞了八部車子, 我震驚了! 我告訴我的兒子、媳婦: 做人創業就該如此執著、如此付出。當我看到竟然有人拿着凝聚着許多人心血的報紙回家墊東西時, 我十分氣憤, 真想當面質問一聲: 你們的心是怎么長的? 其中有的文章, 我還讀給 11 歲的孫子聽, 有的讓他自己看, 他很喜歡《奔跑的小獅子》那篇文章。其中不少文章如《引起中國人震驚的一篇演講》、《人生寫好十個字》、《智慧短語一百句》、《建議你該在生活中做的幾件小事》等二十幾篇文

章, 我想寄給北京的小兒子和沐陽的大兒子, 但我又不忍心剪她, 媳婦說: "別愁, 我用打印機給您多打幾份。"

浦女士, 這是您給我的彌足珍貴的禮品, 我和家人深表謝意。

哎, 您看, 我說了這么多, 耽誤了您的寶貴時間, 抱歉。

祝您全家四季平平安安, 人人幸福終生。祝您事業如日中天, 兒女大氣早成! 祝《伊利華報》步步輝煌! 請轉告陸穎, 我們非常想念她, 我的孫女常念叨她。祈禱上天再給我們相聚的機會。

祝福!

陸彥芳
2012.12.8



來自北京的祝福 感言寄語

中國北京 任學武



聖誕佳節喜開頭, 吉祥如意臨好運。創業艱辛結碩果, 梅花香自苦寒來。總結經驗增信心, 統籌規劃有藍圖。拼搏過程長才智, 破解難題有良方。穩中求進路寬廣, 開拓進取再創新。

現在北京居住的任學武先生, 回國前一直居住在克利夫蘭的長青老人公寓, 才華出眾文筆甚佳, 在美國時經常為伊利華報寫詩撰稿, 此詩是任學武先生專門為慶祝伊利華報十周年而作